

Purchasing Directive of the DRAEXLMAIER Group for Raw Materials

Revision 3, dated May 1, 2018

Directiva privind cumpărarea de materii prime a Grupului DRAEXLMAIER

Versiunea 3 din 1 mai 2018

1. General

The purpose of this Purchasing Directive of the DRAEXLMAIER Group for Raw Materials ("**Raw Materials Directive**") is to set forth specific terms and conditions applicable to all purchases of raw materials by Buyer from Supplier. The provisions of this Raw Materials Directive shall prevail over the stipulations in the DRAEXLMAIER Group Global General Terms and Conditions of Purchase including its Annexes (together, the "**Terms and Conditions**"), which can be viewed under: <http://www.draexlmaier.com/supplier-portal.html>. The Terms and Conditions shall remain unaffected, unless otherwise provided for herein.

2. Estimates; Offer; Acceptance

- a) Supplier will receive from Buyer non-binding Estimates for a maximum period of the next six months ("**Long-Term Estimates**"). As a general rule, the Long-Term Estimates will be updated on a weekly basis and provided to Supplier together with Buyer's Purchase Orders. As part of the Long-Term Estimates, Supplier will receive from Buyer Estimates for the next four weeks ("**Short-Term Estimates**").
- b) In the case that the Short-Term Estimates provided with a Purchase Order are not expressly rejected by Supplier in writing within five (5) working days of receipt, the Short-Term Estimates shall be deemed as accepted. In addition, any expression of acceptance of the Short-Term Estimate by Supplier, including Supplier's commencement of (i) work on the Products or (ii) performance of all or any portion of the services subject to the Short-Term Estimate (the "Services"), shall constitute an acceptance of Buyer's offer and a closure of an individual Purchase Contract.

1. Generalități

Scopul prezentei Directive privind cumpărarea de materii prime a Grupului DRAEXLMAIER ("**Directiva privind materiile prime**") este de a prevedea termeni și condiții specifice, aplicabile tuturor achizițiilor de materii prime de către Cumpărător de la Furnizor. Prevederile din prezenta Directivă privind materiile prime prevalează asupra prevederilor din Termenii și condițiile generale globale de cumpărare ale Grupului DRAEXLMAIER, inclusiv asupra anexelor la acestea (împreună, "**Termeni și condiții**"), care pot fi consultate la adresa <http://www.draexlmaier.com/supplier-portal.html>. Termenii și condițiile rămân neatînse, dacă nu se prevede altfel în prezentul document.

2. Estimări. Oferta. Acceptarea

- a) Furnizorul va primi de la Cumpărător Estimări cu caracter neobligatoriu pentru cel mult perioada următoarelor șase luni ("**Estimări pe termen lung**"). Ca o regulă generală, Estimările pe termen lung vor fi actualizate săptămânal și vor fi comunicate Furnizorului împreună cu Comenzile Cumpărătorului. Ca parte a Estimărilor pe termen lung, Furnizorul va primi de la Cumpărător Estimări pentru următoarele patru săptămâni ("**Estimări pe termen scurt**").
- b) În cazul în care Estimările pe termen scurt comunicate împreună cu o Comandă nu sunt respinse în mod expres în scris de către Furnizor în termen de cinci (5) zile lucrătoare de la primire, Estimările pe termen scurt se consideră acceptate. În plus, orice exprimare a acceptului Furnizorului cu privire la Estimările pe termen scurt, incluzând începerea, de către Furnizor, a (i) lucrului pe Produse sau (ii) prestarea tuturor sau oricărei părți a serviciilor supuse Estimărilor pe termen scurt ("**Serviciile**"), vor constitui un accept al ofertei Cumpărătorului și o încheiere

- c) Where the Products are sold as or are incorporated into Customer Goods, Buyer shall be entitled to cancel any acceptance of Supplier's offer if and to the extent that Customer subsequently changes its volume requirements. Notwithstanding the foregoing, the provision of a Purchase Order by Buyer shall constitute an irrevocable acceptance with respect to deliveries scheduled for the next calendar week following such Purchase Order.
- d) Supplier may make arrangements for the procurement of raw materials covering deliveries to Buyer for the next ten weeks as projected in the Long-Term Estimates. Buyer shall reimburse Supplier for the costs of raw materials already procured in accordance with the aforementioned if Buyer does not accept Supplier's offer that was made on the basis of the Long-Term Estimates. Such right to reimbursement shall not exist insofar as Supplier may otherwise sell or utilise the raw materials (as a general rule, it is presumed that Supplier will have opportunities to otherwise sell or utilise such raw materials).
- e) If Buyer demonstrates by presenting a transmissions report that any Estimates, Purchase Order or Release Schedule have been dispatched to Supplier by fax, EDI or email (using the agreed or previously valid numbers or addresses of Supplier), proper receipt by Supplier of such document shall be presumed.

3. Additional Information and Documentation Requirements

- a) With each delivery of Products Supplier shall provide to Buyer free of charge a certificate of analysis (COA) in accordance with the agreed technical delivery specification (TDS).
- b) Supplier shall provide to Supplier a "long-term supplier's declaration for products having preferential origin status" and any further documents required according to Regulation (EC) 1207/2001 ("**Supplier's Declaration**"). The Supplier's Declaration

of a Contract individual de cumpărare.

- c) În cazul în care Produsele sunt vândute ca Bunuri pentru Client sau sunt încorporate în acestea, Cumpărătorul are dreptul să anuleze orice acceptare a ofertei Furnizorului, dacă și în măsura în care Clientul modifică ulterior volumul cerințelor sale. Fără a aduce atingere celor ce preced, comunicarea unei Comenzi de către Cumpărător constituie o acceptare irevocabilă cu privire la livrările programate pentru următoarea săptămână calendaristică de la Comanda respectivă.
- d) Furnizorul poate lua măsuri pentru achiziționarea materiilor prime care acoperă livrările către Cumpărător pentru următoarele zece săptămâni, potrivit planificării din Estimările pe termen lung. Cumpărătorul rambursează Furnizorului costurile cu materiile prime deja achiziționate în conformitate cu cele menționate anterior, dacă Cumpărătorul nu acceptă oferta Furnizorului făcută pe baza Estimărilor pe termen lung. Acest drept la rambursare nu există în măsura în care Furnizorul poate să vândă sau să utilizeze altfel materiile prime (ca o regulă generală, se prezumă că Furnizorul va avea posibilitatea de a vinde sau de a utiliza altfel aceste materii prime).
- e) În cazul în care Cumpărătorul demonstrează, prin prezentarea unui raport de transmitere, că Estimările, Comanda sau Calendarul de eliberare au fost expediate Furnizorului prin fax, EDI sau e-mail (utilizând numerele sau adresele convenite sau valabile anterior ale Furnizorului), primirea corespunzătoare de către Furnizor a acestor documente se prezumă.

3. Cerințe suplimentare privind informarea și documentarea

- a) Cu fiecare livrare de Produse, Furnizorul furnizează Cumpărătorului, fără plată, un certificat de analiză (COA) în conformitate cu specificațiile tehnice ale livrării (TDS).
- b) Furnizorul pune la dispoziția Cumpărătorului o „declarație a furnizorului pe termen lung pentru produse cu origine preferențială” și orice alt document necesar conform Regulamentului (CE) 1207/2001 ("**Declarația furnizorului**"). Declarația furnizorului este pusă la dispoziția Cumpărătorului înainte de

shall be made available to Buyer prior to the first delivery of Products to Buyer and shall be valid until the end of the same calendar year. Subsequently, the Supplier's Declaration shall be renewed annually. To this end, a renewed Supplier's Declaration shall be submitted to Buyer no later than 31 October of each year, such new Supplier's Declaration being valid for the following calendar year. Each Supplier's Declaration shall indicate Supplier's relevant product or material numbers. Supplier shall reimburse Buyer for any losses, costs and expenses (including without limitation any customs duties) resulting from Supplier's failure to comply with its obligation to provide sufficient Supplier's Declarations.

- c) Supplier shall provide to Buyer any relevant information on health and safety issues relating to the Products, including without limitation in respect of their transport, handling, processing and application. Supplier shall inform Buyer of any arising opportunities to improve the quality of the Products, including without limitation in respect of their transport, handling, processing and application.

4. Default in Delivery

- a) Without prejudice to any other remedies under the Terms and Conditions or under applicable law, if Supplier, for any reason, does not comply with binding delivery dates, periods or sequences, and if such default in delivery threatens to impair Buyer's production process, Buyer shall be entitled to reasonably request Supplier to ship the Products by the fastest possible way of transportation, at Supplier's expense, directly to Buyer's plant of production as indicated by Buyer.
- b) In the case of default in delivery Supplier shall pay to Buyer a contractual penalty in the amount of 1% of the delivery value for each working day of such default beginning the second day of the default period, but not exceeding a total of 10% of the overall delivery value of one year. Buyer may claim additional damages; in this case the contractual penalty is to be accounted against such additional damages claim. Buyer will be entitled to claim the

prima livrare a Produselor către Cumpărător și este valabilă până la sfârșitul aceluiași an calendaristic. Ulterior, Declarația furnizorului se reînnoiește anual. În acest scop, o Declarație reînnoită a furnizorului este transmisă Cumpărătorului cel târziu la data de 31 octombrie a fiecărui an, această nouă Declarație a furnizorului fiind valabilă pentru următorul an calendaristic. Fiecare Declarație a furnizorului indică numărul produsului sau al articolului în cauză al Furnizorului. Furnizorul rambursează Cumpărătorului pierderile, costurile și cheltuielile (inclusiv, fără limitare, taxele vamale) care rezultă din nerespectarea de către Furnizor a obligației sale de a pune la dispoziție Declarații ale furnizorului suficiente.

- c) Furnizorul pune la dispoziția Cumpărătorului orice informație relevantă despre chestiuni de sănătate și securitate referitoare la Produse, inclusiv, fără limitare, cu privire la transportul, manipularea, prelucrarea și aplicarea acestora. Furnizorul informează Cumpărătorul despre oportunitățile apărute pentru îmbunătățirea calității Produselor, inclusiv, fără limitare, cu privire la transportul, manipularea, prelucrarea și aplicarea acestora.

4. Livrarea cu întârziere

- a) Fără a aduce atingere celorlalte remedii conform Termenilor și condițiilor sau conform legii aplicabile, în cazul în care Furnizorul, pentru orice motiv, nu respectă datele, termenele sau succesiunile de livrare obligatorii și dacă livrarea cu întârziere pune în pericol procesul de producție al Cumpărătorului, Cumpărătorul are dreptul să solicite în mod rezonabil Furnizorului să expedieze Produsele prin cea mai rapidă posibil modalitate de transport, pe cheltuiala Furnizorului, direct la locația de producție a Cumpărătorului, indicată de Cumpărător.
- b) În caz de livrare cu întârziere, Furnizorul plătește Cumpărătorului penalități contractuale de 1% din valoarea livrării pentru fiecare zi lucrătoare de întârziere, începând cu a doua zi a perioadei de întârziere, fără a depăși în total 10% din valoarea totală a livrărilor dintr-un an. Cumpărătorul poate pretinde despăgubiri suplimentare; în acest caz, penalitățile contractuale se deduc din pretențiile la

contractual penalty if Buyer reserves the right to do so within a period of ten working days after acceptance of the delayed delivery.

- c) Without prejudice to any other remedies under the Terms and Conditions or under applicable law, in the case of a delay in delivery due to Force Majeure Buyer may terminate all or parts of the Purchase Contract, to the extent that Buyer is no longer able to commercially utilize the respective Products as a result of the delay.

5. Defective Products; Remedies

- a) For purposes of Supplier's obligation to render subsequent performance, a repair is deemed to have failed after the first unsuccessful attempt.
- b) Without prejudice to any other remedies under the Terms and Conditions or under applicable law, buyer may, at its option, remedy defective Products or have a Third Party performing such remedial work at Supplier's expense (i) if subsequent performance fails within a reasonable grace period granted by Buyer to Supplier; (ii) in cases of urgency, such as actual or imminent production interruption, after consultation with Supplier; (iii) if the defect is not of a material nature; or (iv) if there is a risk of an unusually high damage resulting from the defect and Buyer's rectification serves to mitigate such damage.
- c) The limitation period for claims for defects shall begin on the date Products are delivered and shall end on the later of the expiry (i) of a period of three years, or (iii) of any longer limitation or warranty period under the national law of any sales market into which Products and Customer Goods, respectively, are supplied.
- d) In the case of subsequent performance by way of replacement delivery, the limitation period shall commence anew from the time of replacement delivery, unless such replacement delivery appears insignificant in light of its volume, duration and costs, or unless Buyer had to assume that, in light of

despăgubiri suplimentare. Cumpărătorul va avea dreptul să pretindă penalități contractuale în cazul în care Cumpărătorul își rezervă dreptul de a face acest lucru în termen de zece zile lucrătoare de la acceptarea livrării cu întârziere.

- c) Fără a aduce atingere celorlalte remedii conform Termenilor și condițiilor sau conform legii aplicabile, în cazul unei livrări cu întârziere din cauza Forței majore, Cumpărătorul poate înceta, total sau parțial, Contractul de cumpărare, în măsura în care Cumpărătorul nu mai poate să utilizeze comercial Produsele respective ca urmare a întârzierii.

5. Produse defecte. Remedii

- a) În sensul obligației Furnizorului de a oferi prestații ulterioare, se consideră că o reparație a eșuat după prima încercare nereușită.
- b) Fără a aduce atingere celorlalte remedii conform Termenilor și condițiilor sau conform legii aplicabile, Cumpărătorul poate, la opțiunea sa, să remedieze Produsele defecte sau să încredințeze unui Terț efectuarea lucrărilor de remediere, pe cheltuiuala Furnizorului, (i) dacă prestațiile ulterioare eșuează în cadrul unei perioade de grație rezonabile, acordate de către Cumpărător Furnizorului, (ii) în caz de urgență, cum ar fi întreruperea efectivă sau iminentă a producției, după consultarea cu Furnizorul, (iii) dacă defectul nu este de natură materială sau (iv) dacă există riscul ca un prejudiciu neobișnuit de mare să rezulte din defect iar rectificarea de către Cumpărător servește la diminuarea acestui prejudiciu.
- c) Termenul de prescripție pentru pretențiile pentru defecte începe la data la care Produsele sunt livrate și se împlinește la ultima dintre datele următoare: (i) la trecerea unui termen de trei ani sau (iii) la trecerea oricărui termen de prescripție sau de garanție mai mare conform legislației naționale din orice piață de desfacere în care sunt furnizate Produsele și, respectiv, Bunurile pentru Client.
- d) În cazul executării ulterioare a prestațiilor sub forma livrării înlocuitoare, termenul de prescripție începe din nou din momentul livrării înlocuitoare, cu excepția cazului în care

Supplier's reaction, Supplier did not consider being obliged to make subsequent performance but rather did so as a gesture of goodwill or for other similar reasons. The same shall apply in the case of repair as far as the same defect or the consequences of a failed repair are concerned.

6. Definitions

Capitalized terms used herein and defined in the Terms and Conditions shall have the meaning as defined in the Terms and Conditions.

In the event of any conflict between the English version and the translation of this document, the English version shall prevail.

livrarea înlocuitoare apare ne semnificativă în lumina volumului, a duratei și a costurilor acesteia sau a cazului în care Cumpărătorul, în lumina reacției Furnizorului, a trebuit să presupună că Furnizorul nu a considerat că este obligat să ofere prestații ulterioare, ci le-a oferit ca un gest de bunăvoință sau pentru alte motive similare. Aceste prevederi se aplică și în cazul reparațiilor în măsura în care este vorba despre același defect sau consecințele unei reparații eșuate.

6. Definiții

Termenii scriși cu majuscule utilizați în prezentul document și definiți în Termeni și condiții au înțelesul definit în Termeni și condiții.

În cazul unor contradicții între versiunea în limba engleză și traducerea prezentului document, versiunea în limba engleză va prevala.